使いかたガイド／使用指南

081-3022-3888

TCADZA013EHZZ① 0RYNZ208130220

【横書き文／横写文书】

なぞりかた／扫描方法

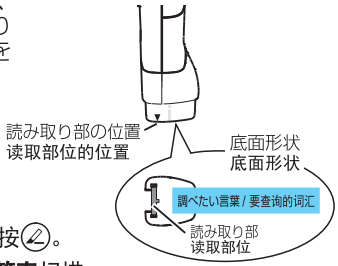
（右利きの場合／使用右手时）



1. ㊙を押して読み取り待機状態にします。
十字キーの下キーを押して辞書を切り替えます。
中国語(簡体字)をなぞる：〈中日〉表示
日本語をなぞる：〈日中〉表示

按㊙使笔尖处于待机状态。按十字键的下键切换词典。
扫描中文（简体）：显示<中日>
扫描日语：显示<日中>

2. 調べたい言葉の先頭が、「読み取り部の位置」より右にくるように、本体を置きます。
光が消えているときは、㊙を押します。
将笔尖置于要查询的词汇的开头位于“读取部位的位置”的右侧位置。光消失时按㊙。



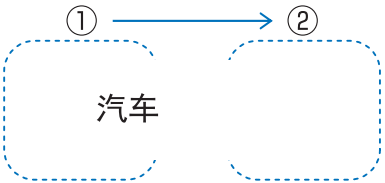
3. **まっすぐ**なぞります。**笔直**扫描。

4. 調べたい言葉全体が、本体左側に見えたら、紙面から離します。訳語が表示され、なぞった単語の音声が再生されます。（音声データのある単語で、自動再生を設定しているとき）
在笔尖的左侧能看到要查询的全部词汇时离开纸面。显示翻译，并播放扫描的词汇的发音。
（词汇有声音数据并且设置为自动播放时）

5. 十字キーの下キーを押して、内容全体を見ます。
按十字键的下键查看全部内容。

試してみましょう(中日)／试一试(中日)

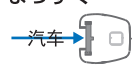
1. 本体の先を下図①の枠に置きます。
将笔尖放在下图①的框中。



2. ㊙を押して先端が光ったら、②まで**まっすぐ**なぞります。
按㊙，当笔尖发光时，**笔直**扫描至②的框。

調べたい文字を正しく認識させるコツ
正确识别要查询文字的诀窍

・**本体先端の中心**が**文字の中心**を通るように、**まっすぐ**なぞります。
使笔尖前端的中心笔直穿过**文字的中心**进行扫描。



・文章中の単語を調べるときは、前後の単語を含めて、長めになぞります。
複数の単語が認識されますので、十字キーの左右キーを押して、意味を確認したい文字を反転選択します。
要查询文章中的词汇时，扫描包含前后的词汇的较长范围。将会有多个单词被识别，所以按十字键的左 / 右键反转选择要查询其含义的文字。

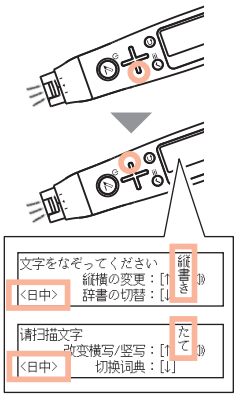


縦書き文は裏面へ／ 竖写文书参见反面

【縦書き文 (日中) ／竖写文书 (日中)】

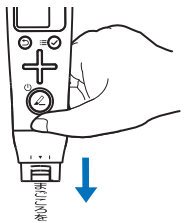
なぞりかた／扫描方法

1. ㊎ を押して読み取り待機状態にします。
   十字キーの下キーを押して検索対象辞書を〈日中〉にします。
   按㊎使笔尖处于待机状态。按十字键的下键将搜索对象词典设为〈日中〉。



2. 十字キーの上キーを押して縦書きモードにします。
   按十字键的上键设置竖写模式。

3. 調べたい言葉全体が、本体手前に見えるように置きます。
   光が消えているときは、㊎を押します。
   将笔尖置于使您要查询的所有词汇都可以在笔尖的下侧看到的位置。
   光消失时按㊎。



4. **まっすぐ**なぞります。**笔直**扫描。

5. 紙面から本体の先を離すと、訳語が表示され、なぞった単語の音声が再生されます。
   (音声データのある単語で、自動再生を設定しているとき)
   笔尖离开纸面时，显示翻译，并播放扫描的词汇的发音。
   (词汇有声音数据并且设置为自动播放时)

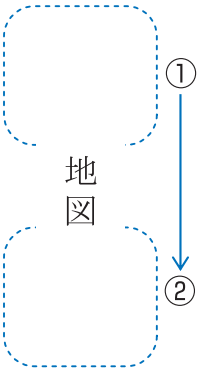
6. 十字キーの下キーを押して、内容全体を見ます。
   按十字键的下键查看翻译全文。



試してみましょう／试一试

1. 本体の先を右図①の枠に置きます。
   将笔尖放在右图①的框中。

2. ㊎を押して先端が光ったら、②まで**まっすぐ**なぞります。
   按㊎，当笔尖发光时，**笔直**扫描至②的框。



＝参考 / 参考＝
本書表面の「調べたい文字を正しく認識させるコツ」も参照してください。
请参阅正面的“正确识别要查询文字的诀窍”。

動画でチェック! 看动画确认!

http://www.sharp.co.jp/support/nazoru/visualguide.html

※通信料金はお客様のご負担になります。
通信费由您自己负担。

スマートフォンで動画を見よう
在手机上看动画（仅限于日语）

PRINTED IN CHINA